

**АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**

**ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА**

**УШ ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ИО ИВ АН
(автоаннотации и краткие сообщения)**

**ИЗДАТЕЛЬСТВО "НАУКА"
Главная редакция восточной литературы
1972**

8) Н. Хусейнзаде и Р. Ханим, ук. статья, стр. 83.

9)

نقشنامه دهنودا، جلد پ - پلاته، تهران، ۱۳۲۸، ص. ۱۳۵

Ю.Е. Борцевский

К ПРОБЛЕМЕ ИЗУЧЕНИЯ ПЕРСОЯЗЫЧНОЙ КОСМОГРАФИЧЕСКОЙ И ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ: УЧЕТ И КЛАССИФИКАЦИЯ МАТЕРИАЛА

Космографические и географические сочинения на персидском языке, создававшиеся на протяжении десяти веков (X—XX вв.), составили обширную область персидской литературы, оказавшую большое влияние на культуру Ирана и ряда сопредельных стран. Некоторые памятники этой литературы опубликованы, имеется ряд критических изданий и переводов на европейские и русский языки, однако подавляющее большинство их все еще в рукописях. Несмотря на наличие ряда научных статей и обзоров, посвященных географическим произведениям, создание научной истории этой литературы — одна из предстоящих задач иранистики. Совершенно очевидно, что приступить к выполнению этой задачи можно уже сейчас: исследователь-иранист располагает для этого достаточным материалом. Вопрос заключается в другом: позволяет ли современное состояние изученности подлежащего осмыслению материала надеяться на то, что подлинно научная история данной области персидской литературы может быть создана без проведения ряда предварительных работ? Настоящая заметка является попыткой ответить на этот вопрос.

I. Учет материала.

На первый взгляд здесь все благополучно: космографические и географические сочинения включены покойным Ч.А.Стори в его известный свод (издавался с 1927 по 1958 г.). Однако, в связи с публикацией ряда текстов и, в особенности, изданием десятков новых каталогов, представленная этим справочником картина далеко не полна. Набираемый сейчас дополнительный русский перевод первых 432 стр. книги Стори вырос до 1500 стр. (без указате-

лей!) за счет включения около 900 неучтенных ранее сочинений и данных о приблизительно 5000 рукописей. По предварительным сведениям можно предположить, что проработка только опубликованных каталогов и т.п. должна пополнить географические разделы справочника приблизительно сотней новых сочинений - довольно значительный процент от их общего уже известного числа. К этому надо добавить, что многие коллекции все еще не описаны и рукописные хранилища таят в себе много неожиданностей.

Таким образом, в настоящее время никому не известен точный объем даже того материала, сведения о котором опубликованы; в связи с этим, основанное на справочнике Стори представление о репертуаре рассматриваемой литературы, истории ее развития, соотношения жанров различных произведений и т.п. уже во многом не соответствует действительности.

II. Географические разделы в сочинениях другой тематики

Известно, что такие разделы имеются не только в исторических произведениях (начиная с "Муджмаз ат-таварих"), энциклопедиях общего и специального характера, биографических трудах и т.п., но и в сочинениях на наш взгляд весьма далеких от географии, например, в сборниках рассказов ("Джевами ад-хикайят" Ауфи и др.). Очевидно, что при создании истории персидской географической литературы это обстоятельство должно учитываться: следовательно, предстоит еще выделить такие сочинения.

III. Систематизация материала

Ч.А.Стори выделил из массы космографических и географических сочинений лишь описания посольств, паломничеств ко святым местам и путешествий, основная же их часть расположена им в простом "хронологическом порядке", не принимающем во внимание ни место создания сочинения, ни его жанр.

Известно, что персоязычные сочинения находятся в русле общего развития мусульманской географической литературы и до определенного исторического периода их с некоторой долей условности можно рассматривать как некий "обще-иранский фонд". Однако, такой подход, очевидно, неоправдан для послемонгольского периода и здесь уже придется выделить из этого "общего фонда" среднеазиатские, индийские и афганские космографические и географические сочинения на персидском языке. Эта работа не сделана до сих пор.

В персональной географической литературе представлены почти все жанры, характерные для арабской географической литературы: многие из них хорошо известны, однако четкая их классификация до сих пор не разработана. Разработка ее представляет определенные трудности, в связи с многоплановым, синкретичным характером средневековых сочинений. Многие географические сочинения содержат большие исторические, биографические, автобиографические и др. разделы; в географическом словаре можно натолкнуться на обширный экскурс о толковании снов, а первая, насколько можно судить, история государства Российского на персидском языке содержится в описании одного путешествия частного лица. Однако, для создания истории географической литературы необходимо систематизировать материал и создать наиболее емкую его классификацию.

Представляемая ниже предварительная схема ее может быть взята за основу обсуждения такой классификации.

IV. Предварительная схема классификации материала

A. Космографическая литература.

Составляющие ее произведения — по сути дела своеобразные энциклопедии, призванные описать и объяснить всю созданную творцом вселенную, начиная от неподвижных и подвижных небесных сфер и кончая населяющими ее многочисленными представителями "нечистой" силы. Географический материал является необходимым компонентом космографий, но занимает в них часто не больше места, чем разделы, которые мы назвали бы астрономическими, минералогическими, ботаническими, этнографическими и т.д. Оценивать произведения этого жанра только на основании их географической части невозможно, они должны быть отделены от собственно географической литературы и требуют более широкого подхода.

Б. Географическая литература.

1. Математическая география. Таблицы расстояний.

2. Описательная география.

а) Сочинения, основанные на географических картах: объяснительные записки к картам мира; так называемый "атлас ислама".

б) Описания известного мира, не связанные с картами.

в) Региональная география: описания отдельных стран, провинций, районов, городов и т.п., как основанные на географических картах, так и не связанные с ними.

г) Описания отдельных сооружений, архитектурных памятников и т.п.

3. Статистическая география: так называемые "китабче", или реестры населения, взимаемых налогов, возделываемых культур и т.п.

4. Географические словари.

5. Отчеты о путешествиях: паломничества ко святым местам, посольства, административные и инспекционные поездки, странствия частных лиц.

6. Европейская географическая литература в персидских переводах.

У. Космографические и географические сочинения как памятники иранской литературы

Космографические и географические сочинения должны рассматриваться как научная средневековая литература и, очевидно, подход к ней историка будет в основном определяться этим ее характером. Однако, работа историка осложняется тем, что многие произведения являются одновременно и памятниками иранской литературы, причем они сознательно создавались как таковые. Автор одной из космографий, например, сообщает, что друзья, которым очень понравились его занимательные рассказы, убедили его свести их в книгу: в данном случае мы имеем дело с занимательным чтением, в какой-то мере выполнявшем роль современной научной (и не очень научной) фантастики. Многие произведения характеризуются высокохудожественным стилем и языком. В частности, это характерно для ряда описаний путешествий. В курсах истории персидской литературы общим местом стало утверждение, что дневники путешествий Насир ад-Дин шаха (XIX в.) оказали большое влияние на развитие художественной прозы. Новые материалы показывают, что весьма популярны были описания ряда путешествий, совершенных еще до рождения этого шаха и "опрошение" новой персидской прозы в определенной мере обязано и им.

Заключение

1. История персоязычной космографической и географической литературы может быть основана только на изучении конкретных памятников этой литературы и всего круга связанных с ними научных работ. В настоящее время имеются все возможности для того, чтобы приступить к подготовке такой работы.

2. Однако, эта работа должна вестись параллельно с созданием нового свода памятников данной литературы. Такой свод может быть создан на основе справочника Стори, дополненного и переработанного в соответствии с принципами, изложенными в статье Д.Э.Брегеля и автора данной заметки "О создании био-библиографического свода истории персидско-таджикской литературы", НАА, 1970, № 3, с.104-119.

3. В ДО ИВ АН СССР имеются все возможности для того, чтобы подготовить такую работу, имеющую самостоятельное и международное значение.

Е.И.Васильева

ОБ ОДНОЙ РОДОСЛОВНОЙ ПРАВИТЕЛЕЙ КУРДСКОГО ПЛЕМЕНИ ДУМБУЛИ

Сто лет назад, в 1287-1288/1870-71 - 1871-72 гг. в Кашане было написано историко-географическое сочинение, посвященной области Кашан в Иранском Азербайджане, под названием "Мират ад-Кашан" или "Тарих-и Кашан"¹. Это сочинение кроме подробного географического обзора области Кашан содержит раздел с описанием истории знатных семейств Кашана. Особое внимание автор "Тарих-и Кашан" Абдаррахим Калантар Зарраби (литературный псевдоним Сухайль-и Кашани - "Кашанская звезда Каланд") уделяет собственному роду Зарраби, ответственному некогда за управление курдского племени думбули (стр. 320-379).

Сведения, сообщаемые автором по истории рода думбулийских правителей, зачастую носят легендарный характер несмотря на то, что он ссылается на известные авторитетные источники. Но в той части, где Абдаррахим Зарраби обращается к истории семейства Зарраби, несомненно много ценного и оригинального.